

# PROLETARJAL EGYESÜLJÉTEK!

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA  
ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVI. évfolyam  
7789. szám  
4 oldal,  
30 bani  
Szombat,  
1970.  
április 4.

## További sikerek felé...

Három hónap telt el az esztendőből. Munkában, termelési eredményekben gazdag három hónap. S hogy mennyire így van ez, azt bizonyítják azok a megvalósítások, amelyek ipari vállalatok közösségei az első negyedévben elérték. Mert a gazdasági terv szinte mindenütt megvalósult. A jó munkaszervezés, a lelkesedés nyomán olyan üzemek kollektívái is az első sorokba küzdöttek fel magukat, amelyekről hosszú időn keresztül csak a bírálat hangján szölgünk. Gondolunk itt első sorban a Vagongyárra, amely — mint köztudomású, — az elmúlt évben nem valami kimagasló termelési eredménnyel büszkélkedhetett. S íme most, az első negyedév lezárása után ez a kollektíva arról számolhat be, hogy előirányzatát nemcsak teljesítette, hanem túl is szárnyalta.

Beszűléssel helytálltak a Textilipari Kombinát dolgozói is a szocialista versenyben. Munkájuk eredményességét tükrözi az a tény, hogy 28 000 négyzetméter kész szűtt és 4 tonna fonalat, valamint 7000 darab kötszövetet holmit állítottak elő ugyancsak tervén felül. Tulajdonosokat könyvelték el az Élelmiszeripari Kombinátban, a Bútor- és Épületvasalókat Gyártó Vállalatban és több más ipari egységben.

Ez csupán néhány példa a sok közül, mert sorolhatnók tovább a termelési eredményeket, a lelkes munka nyomán elért megvalósításokat. S ezek a gazdasági sikerek elsősorban annak tulajdoníthatók, hogy a gyárak és üzemek pártszervezetei, a kommunisták a minél jobb termelési eredmények megvalósítására mozgósították, össztöbbszörítették a dolgozókat. Tulajdonítható az eredmény továbbá annak, hogy a nversanvágók és a felkészítettek idejében történő biztosítása révén ütemesen bontakozhatott ki a termelés. A sikerek eléréséhez hozzájárult az is, hogy lelkesedésben, akaratban nem volt hiány a munkások, mesterek, technikusok és mérnökök részéről. Ennek az akaratnak kell megnyilvánulnia részükre a második negyedévben is, hiszen ez az alapja a további munkasikerek elérésének.

## Arad megye iparvállalatai 101,7 százalékban teljesítették első negyedévi tervüket

Az Arad megyei iparvállalatok dolgozóinak lelkesedése nyomán az 1970-es esztendő első negyedévi tervét 101,7 százalékban teljesítették. Az össztermelés terén ez a túlszárnyalás közel 24 millió lejt tesz ki. Tervén felül gyártottak 18 tehervagont, 28 000 négyzetméter kész-szűtt, 7000 darab kötszövetet ruhaneműt, 3 millió lej értékű jó minőségű butort, 500 000 lej értékű konfekció árut, 111 tonna különböző tejterméket. A legjobb eredményeket a Faipari Kombinát, az Élelmiszeripari Kombinát, a Textilipari Kombinát, a Victoria órágyár és az IAMMBA vállalat közösségei érték el.

Megyei viszonylatban az eladott és értékesített készáru tervét iparvállalataink 3,3 százalékkal, míg az export tervét 1,3 százalékkal szárnyaltak túl.

## A Bútor- és Épületvasalókat Gyártó Vállalat közössége teljesítette az ötéves tervet

Távírat érkezett szerkesztőségünkbe, Hentiu Petru mérnöktől, az IAMMBA vállalat igazgatójától, Matei Petru elvtársától, a párt-szervezet titkártól és Popa Alexandru elvtársától, az üzemi szakszervezeti bizottság elnökétől. Örömmel üdvözlünk, hogy a hó harmadikán a vállalat szorgalmas és hozzáértő közössége maradéktalanul valóra váltotta az ötéves tervből rájuk háruló feladatokat.

### Lapunk tartalmából:

- Művelődési jegyzetek II. oldal
- A tudomány világából III. oldal
- Magyarország felszabadulásának 25. évfordulója IV. oldal

## Erdőgazdálkodási újdonságok

Mint már hírül adtuk, az Arad megyei erdőkitermelők az országos szocialista versenyben második helyezést értek el. Ez annak köszönhető, hogy az elmúlt esztendő tervüket közel három millió lejjel szárnyalták túl. És most még nagyobb labavágtak fejszéjüket. Ez évben a sok akaratnak lenni. Azt, hogy nagyban a munkájuk, bizonyítja az is, hogy több kerületi erdőgazdálkodás közössége már március 10-én teljesítette negyedévi tervét. Ezt tapasztalhatjuk a kisjenő, a sebesi, az aradi és a soborsini körzetekben.

Legfontosabb feladatuk a „zöld arannyal” való egyszerű gazdálkodás. És ennek maradéktalanul eleget is tesznek. A sebesi és lippai körzetekben, valamint a soborsini erdőkerülősegen több mint 30 000 köbméter kitermelésre váró büköt jelölték már ki. Ezzel párhuzamosan a fásítást is az előírt módon végzik.

Az utóbbi évekhez viszonyítva ezen a tavaszon a talaj előkészítést illetően nehezebb feladatokat hárulnak a mezőgazdaságra. Számolni kell a lehullott bőséges csapadékkal, ami megnehezíti a talajt. A föld felült, nedvességtartalma, a pangó és feltörő talajvíz károsan hatnak a talajleletré. Gátolják a levegő és az oxigén körforgását a földben s csökkentik a növényzet nitrogén-asszimilációját. A magyag előkészítésénél e tényezőkkel számolni kell.

Domborzati viszonyok szerint Arad megye területi megoszlása a következő: az össz 764 000 hektárból hozzávetőleg 481 000 hektársíkság, 85 000 hektár fennsík és 186 000 hektár hegyes-dombos terület. A mezőgazdasági összterület mintegy 500 000 hektárt tesz ki, melyből 350 000 szántó. A magyag előkészítésénél tartunk szem előtt a megművelésre kerülő föld-dek domborzati felépítését.

A tavasz folyamán a nagy kiterjedésű síkvidéki csarnozom, lüpos és szikes területek megmunkálása okozza majd a legtöbb gondot. E területeken a feltörő vizek a normalisnál magasabb szintet értek el és így a földszelvények vízzel feltelítettek voltak. Emiatt nagy részben kizáródik a levegő és az oxigén a földből. A szerves anyagot feldolgozó humusz-képző folyamat és a nitrogén felvétel a föld termelékenységének alsó fokára csökkent. Jelen esetben szükségessé válik a talaj micellobbi és erőteljes fellazítása.

A múlt évről megműveletlenül maradt területeket 18–20 centiméter mélyen szántuk fel. Ha a szántást nem tudtuk befejezni április elejéig, akkor mind az özi-ugorokat, mind a műveletlenül maradt földeket alapos tárcsázással fellazítjuk. E munkálatok kötelező volta főként a gabonatermesztés szikes és lüpos talajokra vonatkozik. A síksági csarnozom talajok esetében — akár felszántottak, azeket, akár nem — ajánlatos, hogy a tavasz folyamán 10–12 cm mélységben tárcsázzanak. Barmilyen eszközzel is végzik a ta-

## Magyarország felszabadulásának

### 25. évfordulója alkalmából

## Díszgyűlés a fővárosban

A Szocialista Egységfront Országos Tanácsának és az RKP Bukaresti Bizottságának és a RKP Bukaresti Bizottságának egy-egy tagja, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Országos Tanácsának elnöke, Ion Ionita vezérezték az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagjait, a fegyveres erők miniszterét, Mihail Levente, a Szocialista Egységfront Országos Tanácsának

titkárát, Nicolae Ecobescu helyettes külügyminisztert, Marin Radoi, az RKP Bukaresti Bizottságának tagját, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Országos Tanácsának elnöke, Ion Ionita vezérezték az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagjait, a fegyveres erők miniszterét, Mihail Levente, a Szocialista Egységfront Országos Tanácsának

titkárát, Nicolae Ecobescu helyettes külügyminisztert, Marin Radoi, az RKP Bukaresti Bizottságának tagját, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Országos Tanácsának elnöke, Ion Ionita vezérezték az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagjait, a fegyveres erők miniszterét, Mihail Levente, a Szocialista Egységfront Országos Tanácsának

titkárát, Nicolae Ecobescu helyettes külügyminisztert, Marin Radoi, az RKP Bukaresti Bizottságának tagját, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Országos Tanácsának elnöke, Ion Ionita vezérezték az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagjait, a fegyveres erők miniszterét, Mihail Levente, a Szocialista Egységfront Országos Tanácsának

titkárát, Nicolae Ecobescu helyettes külügyminisztert, Marin Radoi, az RKP Bukaresti Bizottságának tagját, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Országos Tanácsának elnöke, Ion Ionita vezérezték az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagjait, a fegyveres erők miniszterét, Mihail Levente, a Szocialista Egységfront Országos Tanácsának

## Corneliu Mănescu, Románia Szocialista Köztársaság külügyminisztere hivatalos látogatást tesz a Csehszlovák Szocialista Köztársaságban

Corneliu Mănescu, Románia Szocialista Köztársaság külügyminisztere Jan Marko mernök, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság külügyminisztere meghívására április 8 és 11 között hivatalos látogatást tesz a Csehszlovák Szocialista Köztársaságban.

## Döntő pillanat a bővebb termések biztosításáért

laj porbanilyását, a termelőszövetkezetek a rendelkezésükre álló műszaki felszereléseket a leghelettebb használatra ki, és úgy szervezzék meg a munkálatokat, hogy a legrövidebb időn belül befejezzék a sürgős feladatokat. Ez a megállapítás vonatkozik az ártérületekre is. Igaz, ezek nem annyira tömődtek s többszöri tárcsázással minden esetben jó magyagot kaphatunk elő rajtuk.

A tavasz folyamán nagy gondot okoz a donbvideki túl nedves, savanyú, erőzios árkokkal barázdált, tömött talajok megművelése. E földek, miután 10–15 centiméter mélyen fölporhanyítottuk, feltétlenül egvengessük és simítottuk el. Az idei tavasz megköveteli a szakszerű műtrágyázást és talajjavítást is. Legmegelőbb, ha a földhasználatra beütemezett

műtrágya mennyiségét a talaj-előkészítési munkálatok előtt szorjuk a földekre. Magától értetődik, hogy a tavaszi munkákat, ha elszórtan is, de kezdjük meg a felszikkadt parcellákon.

Az elmondottak nem szolgálhatnak receptül Arad megye minden mezőgazdasági szövetkezetének. A vezetők és a szakemberek a sajátos természeti és talajviszonyok alapján határozzák meg és alkalmaznak a tudományos módszert, amely egységüknek a legjobban megfelel. Annál bizonyos, hogy a talajművelési munkálatok megszervezése és magas agrotechnikai szinten történő elvégzése képezheti csak az idei bőséges terméshozamok megvalósításának alapját.

Dr. docens C. V. OPREA  
professzor

## Tavaszi

Kedvét a tavasz egyelőre telutói borulval takargatja. Hiedeg szelek, talajmenti fagyok borzongatják meg a naptári tervét kezdő évcszakot. De a győzedelmeskedő új kis zasz-lós hirnökök — az ibolyát, hóvirágot — már büszkén kitűzte. Itt van, megérkezett, a levegőben feszül a kikelet. Szivdobogató hangokat, dallamokat muzsikál a természet, kívül és belül. Hivogató szavára megmozdulnak a rüggek, madarak és a... gyerekek. O, a gyerekek! A fekete

altalanos iskolák és az elméleti liceumok szabályzata. A két kicsi „törvénykönyv” régi hiányt pótoló s maris érzékelteti jótékony hatását. Bensőséges ünnepegeken emlékeztek meg az aradi 2. számú Liceum felvesszádos fennállásáról az egykori tanárok, diákok és a mostaniak. Az Alma

## kedvvel

mater megható a-ranyjubileum egyben fogadalom is volt, hogy az intézet híret a korszerű nevelés és tanítás célkitűzéseinek megfelelően idősbitik. A tanév középső részének színes oldalai beszélnek a középiskolások már hagyományossá vált tudományosa verseinekei, a második fokozati vizsga jelentkező nevelők szakinspekcióinak, csaknem 1000 felnőtt lakos iskolai végzettségét kiegészítő integrális vizsgájának Arad megyei eredményeiről.

Ujabb kép az osztálykönyvek fő hajlól, most konferenciázó nevelőkről. Mi-lyenek a tanulmányi eredmények? Előre láthatóan jobbakk lesznek, mint az el-

annak, hogyan kerül-hetnek lelki közel-be a serdülő és középiskolások fiatalokkal, hogyan lehetne érdekesen megszervezni szabadidejüket, hogyan kellene a tanárok ideológiai és politikai munkáját meg jobban megjavítani, hogyan lehetne a nevelők munkafegyelmét és közösségi életét még inkább megerősíteni — to-vábbra is foglalkoztassa az iskola minden felelős tényező-jét.

Most tavasz van és vakáció, erőtgyújtó játék és kedv. Vége a második évharmad-nak. De tavaszi kedvvel ügyeljük máris a harmadik trimeszterre hívó iskolacsengő szavát.

m-i

## Hogyan foglalkoznak pártszervezeteink a szemléltető agitáció megszervezésével?

### ANKÉT

A Román Kommunista Párt X. kongresszusa feladatultette valamennyi pártszervezet és szocializmus építésében elért vívmányok fejlesztéséért és megszilárdításáért, a dolgozó szocialista öntudatának emeléséért folyó politikai munkát.

A Textilipari Kombinát két alegységében, a Készruha-gyárban és a Tébában vizsgáltuk meg: hogyan foglalkoznak a pártszervezetek a szemléltető agitáció megszervezésével.

### Hosszú az út...

A Készruha-gyár egyik irodájában beszélgettünk Burulián Avacummal, a pártbizottság titkárhelyettesével és Laiu Mariával, a szakszervezeti bizottság elnökével. Mindketten kifogástalanul ismerik a szemléltető agitáció eszközeit, már évek óta foglalkoznak politikai munkával, minden kérdésre tudnak válaszolni, ügybuzgóságáról.

tenniakarásról tesznek tanúságot. — Megalakították a propaganda bizottságot?

— Igen. Szóval nem. Azaz kijelöltünk néhány elvtársat, hogy foglalkozzanak a szemléltető agitációval.

— Az eredmény? — Kielegendő. A legtöbb munkahelyen felújítottuk a jelszavakat.

grafikonokat, átszerveztük a fali-újság szerkesztő bizottságát stb. Terepszemlére indulunk. Barmennyire is figyelünk, sehol sem látjuk azt a panót, amelyen a gyáregység munkaközösségének az évi tervfeladatait, vállalásait népszerűsítik. A magyarázat azonban késedelem nélkül érkezik.

— Február első felében tartottuk meg az alkalmazottak közgyűlését, ott állítottuk konkrét formát a Vállalások, de azóta még nem sikerült elkészíteni a panót.

A 2-es részleg általános munkaközösségében több nemrégben kijelölt vezető jelmondatot látunk. Az egyik táblán a következő felirat: „Elvtársak! Ha a munkaidőből naponta 5 percet pazarolunk el, ez egy év alatt 6000 női ruha vagy 3000 kabát elvesztését jelent. Más olyan jelmondatokat is látunk, amelyek a megvalósítandó célok felé irányítják a munkaközösség erőfeszítéseit. Az 1-es és 2-es részlegeken felújítottak a szemléltető agitációt, de a szabályzatban és a kreatív osztályon hiányzik a jelszavak. Helyenként találunk olyan felíratú táblákat is, melyek szövegei nem hibásak, de mégis kifogásolhatók. Ezek az úgynevezett állandó jellegű, általános szövegi jelszavak és jelmondatok. Íme egy példa: „Elv-

A Teba gyár szűvődéje KISZ-szervezetének ifjúsági reflektora hatásos eszköznek bizonyult. Rendszeresen népszerűsítik rajta az elenárokat, ki-pellengerezik azokat, akik nem végzik lelkiismeretesen munkájukat, fegyel-meztetlenek.



társak! A gépek tisztítása, olajozása és egyszerű üzemeltetése hozzájárul azok teljes kapacitásának kihasználásához”. Ezt nem vonjuk kétségbe. De vajon nem lenne hatásosabb mondjuk egy ilyen szöveg: „Ha naponta tíz perccel csökkenti a gépek javítási és karbantartási idejét, évente ennyi órányi munkát nyerünk, amelyet X darab ruhát állíthatunk elő”.

Dicsőre méltó, hogy minden részlegen grafikonokon szemléltetik a munkaalakulatok havi eredményeit. Talán ez is hatásosabb lenne, ha az illető közösség által elért százalékokat is feltüntetnék és nemcsak azt, hogy teljesítették vagy nem havi előirányzatukat. Több igen jól bevált agitációs eszköz használatáról lemondunk, ha nem is véglegesen, de egyelő-

## Hol van az a nyár?

Barmilyen tevékenységi területre is lenne szó, mindenképpen dícsőre méltó lenne azok, akik SCHIFF LÁSZLÓ

(Folytatása a III. oldalon)

## HÍREK

### Új objektumok a pitești-i textilkombinátban

A pitești-i textilkombinát Arge-sana szövetgyárában új objektumokat helyeztek üzembe: évi 4,5 millió négyzetméter gypaju típusu kelme kapacitást a szövetében, évi 6 millió négyzetméter kapacitást a kikesztő részleget, évi 3000 tonna kapacitással szalagterelőt. Az Argeana jelenleg 6 millió négyzetméter szövetet gyárthat évente de az év végeig a termelés megkészeződik, ami azt jelenti, hogy egy öltöny szövetet állíthat elő az ország minden férfi lakosa számára.

### A diákművészet országos fesztiválja

Pontek reggel Brassóban megkezdődött a diákművészet országos fesztiválja. Tizenhárom egyetemi központ együttese három napon át versenyeznek a legjobb színjátszó és szavalo címért.

A fesztivál zsűrijének elnöke Diana Cocea érdemes művész.

### A Méhészek Egyesületének

aradi fiókja április közepén két napos kirándulást rendez, Túrnu Severin, Calafat, Vinju Mare, Mehadia, Karánses utvonalon. A kirándulás célja: megismertetni a méhészekkel a méh, „lelelőket”, a nyári mezőgyűjtő helyeket. Jelenkezni az egyesület aradi fiókjának székhelyén lehet naponta (E-messcu utca). Az utat társasághoz csatlakozni meg a részvevők (óra 150 lej).

## Tájékoztató

1970

Április

4

Szombat

Napkelte: 5.51 órakor; napnyugt: 18.46 órakor. Az év-ből eltelt 94 nap, hátra van még 271.

## A megyei pártkabinet közli:

Hétfőn, április 6-án, délután 5 órakor a marxista-leninista esztétikai SZOCIOLÓGIA karának első éves hallgatói jelennek meg a megyei pártkabinetben.

## Hétvégi sportműsor

## SZOMBAT

## ÖKOLIVAS

B osztály bajnokság: Motorul—Remesvári CSM (UTA-terem, 18 óra).

## ATLETKA

Országos ifjúsági bajnokság műnicipiumi szakasza (Gloria stadion, 16 óra).

## VASÁRNAP

## BÁBDA

B osztály bajnoki rangadó: Vagonul—Temesvári CFR (CFR stadion, 11 óra).

Országos ifjúsági bajnokság: UTA—Zalauai Minerul (Jugrara pálya, 13 óra), CFR—Gyalai Minerul (CFR stadion, 13 óra).

Megei bajnokság: Gloria—Kisrákos (Gloria pálya, rossz idő esetén FZ pálya, 11.30 óra), Kisjenő—Unirea (elhalasztva a vendéglátó csapat pályájának használatlansága miatt), Lippa—Bel, Szeben—Honc, Borosjenő—Victoria—Pankota, Kőrös—Pescsa, Libertatea—Teba (Banat pálya, 10.30).

## RÚPABDA

B osztály férfi mérkőzés: Aradi Voința—Temesvári CFR (Sportsarnok, 10 óra).

## FUTBOLMEKŐZÉS

MUREȘUB: A kedves ur álma (10, 12, 14, 16, 18, 20).

STUDIO: Tul kicsi egy ilyen nagy háborúhoz (11, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30).

VICTORIA: Mikor a haragok szólnak (11, 14, 16, 18, 20).

IFJUSÁGI: A bosszúálló újabb kalandjai (11, 16, 18, 20).

PROGRESUL (Újrad): A tigris (17, 19).

SOLIDARITATE (Gaj): A pária (17, 19).

CFR (Grădite): Katonai szolgálatra alkalmas (17, 19).

MIKELAKA: Creola, a szemed tüzből ég (19).

A VIDEKI MOZIK MŰSORA

MUREȘUL (Lippa): Karacsony Lérsébelet.

DOINA (Lippa): Creola, a szemed tüzből ég.

KISJENŐ: Beru és San Antonio komiszár.

BOROSJENŐ: Dr. Mahuse végredele.

BOROSSEBES: A gyilkosság hétfőn történt.

KURTOS: Hálátlan kor.

NAGYAKA: Az oroszlán titka.

PANKOTA: La dolce vita.

SENYTANNA: Útközlet Rómáért.

KÖRÖSBÖKENY: Sherlock Holmes.

PECSKA: Bőrűhás fiúk.

VILAGOS: Preludium.

VINGA: Az ember, a becsűgy, a vérbosszu.

## FUTBOLMEKŐZÉS

Szombat, április 4.

17.00 Német nyelvű adás.

18.05 A város kulcsa — Vetétkedő.

19.00 Férfi kézilabda mérkőzés: Steaua — V.F.B. Gummersbach.

19.30 Híradó.

19.45 A kézilabda mérkőzés közvetítése.

20.15 Reflektor.

20.25 Enciklopédia.

21.25 Vigjáték-parádé.

22.15 Felhívás kerekítőre.

22.45 Híradó.

23.00 Budapest — dokumentumfilm.

23.15 Román népdalok.

Vasárnap, április 5.

8.15 Iskolásoknak — oktatófilm.

8.45 Vasárnapi matiné gyermekeknek és iskolásoknak.

10.15 Faluműsor.

11.30 Szimfonikus hangverseny.

12.00 A hazai vidék.

12.35 Magyar nyelvű adás.

14.00 Lelkieljárás: Universitatea—Petro-

17.30 Oliver Twist — sorozatfilm (III.).

18.00 Vasárnapi magazin.

## A közlekedési rend és feyelem erősítéséért

A hazai gépkocsipark szüntelen növekedése és az országúti forgalom fokozódása a nemzetgazdaság és a turisztika fejlődése nyomán, újabb törvényes intézkedéseket tett szükségessé a közúti forgalom biztonságának növelésére. Ezek szerint az országúti közlekedési törvényt az Allamtanács 128/1970. számú törvényerejű rendeletével és a Minisztertanács 324/1970. számú határozatával módosították. Ezek célja erősíteni a közlekedési rendet és feyelemet. Az említett rendelkezések újabb kötelezettségeket rónak az autovezetőkre, többek között az utasok használatát illetően, a súlyos balesetek esetére stb. Az új rendelkezések szerint például az egy évvel kevesebb tapasztalattal rendelkező autovezetők a városoknál kívül nem közlekedhetnek 80 kilométernél nagyobb sebességgel, kötelesek az ut szélén lévő sávon haladni, tilos autótul külföldre menniük stb. Minthogy megállapították, hogy számos baleset a gépkocsik különböző hibáiból adódik, kötelezővé tették az autótulajdonosoknak, hogy évente műszaki ellenőrzésnek vessék alá autójukat, megfelelő műszaki felszereléssel rendelkezzenek. Ezzel egyidejűleg a rendelkezések kötelezővé teszik a gépkocsik illetékes személyek általi revízióját. Ha ki nem javított műszaki hibák miatt történik közlekedési baleset, az illető személyeket törvényesen felelősségre vonják. Újserűen szabályozzák a rendelkezések a traktorok és a kéreparok közlekedését a közutakon. Jelentős módosulások történtek az országúti jelzési rendszerben, hogy összehangolják ezt az egész Európában érvényes rendszerrel és hogy megfeleljenek a forgalom korszerűsödése követelményeinek.

## HANGVERSENY

Az Aradi Allami Filharmónia szimfonikus zenekara vasárnap, április 5-én, délután 11 órakor szimfonikus hangversenyt rendez. Vezetél: CAROL LITVIN, a Román Rádió-Televízió karnagyja, közreműködik: ANATOL DUB (Bukarest) zongoraművész.

Műsoron: DRĂGULESCU: Szimfonikus prelúd; CHOPIN: Első é-moll zongoraverseny; SIBELIUS: Első szimfónia.

## FUTBOLMEKŐZÉS

Az Aradi Allami Filharmónia szimfonikus zenekara vasárnap, április 5-én, délután 5 órakor szimfonikus hangversenyt rendez. Vezetél: CAROL LITVIN, a Román Rádió-Televízió karnagyja, közreműködik: ANATOL DUB (Bukarest) zongoraművész.

Műsoron: DRĂGULESCU: Szimfonikus prelúd; CHOPIN: Első é-moll zongoraverseny; SIBELIUS: Első szimfónia.

## FUTBOLMEKŐZÉS

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, április 4-én változó idő, jobbra felhős eggból. Helyenként kisebb eső, záporos, a hegyvidékeken havazás lehetséges. Mérsékelt, időközönként megélenkülő északnyugati szél. A hőmérséklet lassan csökken. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0 és plusz 4, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 4 és 8 fok között változik.

Várható időjárás április 5-én és 6-án: továbbra is változó, csapadéka hajló idő. A hőmérséklet az időköz elején állandósul, majd fokozatosan emelkedik.

## FUTBOLMEKŐZÉS

19.00 Híradó.

19.20 Filmajándékok.

19.40 TV-réport.

20.00 Amerikai játékfilm.

20.20 Román népdalok és népi táncok.

22.10 Híradó.

22.30 Sport.

22.50 Szatirparádé.

Hétfő, április 6.

18.00 Tanuló ifjúságnak.

18.30 Lírai antológia.

18.45 Román népzene.

19.00 Híradó.

19.20 A vállalatok közötti szerződéses kapcsolatokról.

19.30 A Dimitrie Bolinteanu liceum.

19.40 Tanfolyamok énekel.

19.50 Temesvári riport.

20.00 Reflektor.

20.10 Háború és béke (V. és VI. rész).

21.25 Nyelven csillag.

22.20 Politikai szemle.

22.30 Híradó.

22.40 A írási Vasile Alecsandri Nemzeti Színház műsorából.

Kedd, április 7.

18.00 Gyermekeknek.

18.30 Gazdasági újdonságok.

19.00 Híradó.

19.20 Autovezetőknek.

19.35 Tudományos adás — Biometeorológia.

20.00 Híradó.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.

20.20 Színház est.

21.40 Lenin — dokumentumfilm.

22.10 Híradó.

22.20 Irodalmi szalon.

Csütörtök, április 9.

17.30 Magyar nyelvű adás.

18.05 Twist Oliver — filmsorozat.

18.35 Modern román nyelv.

19.00 Híradó.

19.20 Gazdasági újdonságok.

19.30 Képek: Al. Philippide.

20.10 Reflektor.



# NEMZETKÖZI ÉLET

## Az UNCTAD preferenciális különbizottságának ülése

— A román képviselő felszólalása —

GENF. — H. Liman, az Agerpres tudósítója jelenti:

Az UNCTAD preferenciális különbizottságának ülésén Mircea Petrescu, Románia képviselője felszólalásában kifejtette delegációjának álláspontját a preferenciális rendszer (diszkriminációmentes és nem kölcsönös vámkötések) kérdésében. Hangsúlyozta, hogy ezeket a könnyítéseket meg kell adni valamennyi fejlődésben lévő országnak, függetlenül gazdasági vagy társadalmi rendszerüktől vagy attól, hogy az UNCTAD keretében mely csoporthoz tartoznak.

A szónok rámutatott, hogy a könnyítéseknek hatékonyaknak kell lenniük és ténylegesen hozzá kell segíteniük a fejlődésben lévő országokat kivételüknek, főként jelenlegi termékek exportjának a lényeges növeléséhez és ahhoz, hogy a továbbiakban egyre inkább a piaci kereslet számára termeljenek. A preferenciális rendszer keretében a kapcsolatoknak a függetlenség, a szuverenitás és az államok közötti egyenlőség elveinek tiszteletben tartásán kell alapulniuk — hangsúlyozta befejezésül Mircea Petrescu.

## Román-jugoszláv egészségügyi és népjóléti együttműködési tervet írtak alá

Dan Enăchescu egészségügyi miniszter vezetésével március 27 és április 3 között román egészségügyi minisztériumi küldöttség tett látogatást Jugoszláviában. Nikola Georgievski a jugoszláv Szövetségi Egységügyi és Népjóléti Tanács elnöke meghívására. A román küldöttség meglekintett belgrádi, ljubljani, opatiari, rijski, nisi, skopjei egészségügyi intézményeket és iparvállalatokat. A küldöttség vezetőjét fogadta Miso Pavicevic, a Szövetségi Végrehajtó Tanács alelnöke. A látogatás során aláírták Románia Szocialista Köztársaság Egység-

ügyi Minisztériumának és Jugoszlávia SZSZK Szövetségi Egységügyi és Népjóléti Tanácsának együttműködési tervét. Román részről a tervet Dan Enăchescu, jugoszláv részről pedig Nikola Georgievski írta alá.

A román küldöttség április 3-án elutazott Belgrádból. A küldöttséget Nikola Georgievski, a Szövetségi Egységügyi és Népjóléti Tanács elnöke, az elnök munkatársai, valamint Vasile Sandru, Románia belgrádi nagykövete bucsúztatta.

## Befejezte munkáját az Interparlamentáris Unió ülésszaka

— A román csoport aktívan részt vett a kérdések megvitatásában —

Péntek este befejezte munkáját az Interparlamentáris Unió öt bizottságának monacói tavaszi ülésszaka. A bizottságok több határozatot hoztak, köztük a következő fontos kérdésekben: a parlamentek

hozzájárulása a regionális és a nemzetközi biztonság erősítéséhez; a regionális gazdasági együttműködés; a tenger alatti területek békés felhasználása; a kolonializmus és a neokolonializmus felszámolásának eszközei; a szövetségi rendszerek hozzájárulása a fejlődésben lévő országok haladásához; a diák és az egyetem, valamint a diák és a mai társadalom.

## Megkezdte tavaszi ülésszakát a francia parlament

PÁRIZS (Agerpres).

Csütörtökön a francia parlament megkezdte tavaszi ülésszakát. A tulajdonképpeni munka azonban csak kedden kezdődik, amikor sorra kerül a földközi-tengeri és a közel-keleti francia politika megvitatása. A napirend elég zsúfolt. Az ülésszak a napirendi pontok közül azonban elsősorban a gazdasági és szociális kérdéseknek, köztük az 1971–1975-ös időszakra szóló gazdaságfejlesztési tervnek, amelyet a kormány a nagyiparosok képviselőivel együtt dolgozott ki.

A párizsi sajtó rámutat, hogy az új parlamenti ülésszak elég feszült légkörben kezdődik tekintettel a felsőoktatási válságra, a revendikativ mozgalom fokozódására, a földművesek elégedetlenségének növekedésére és a kereskedők tiltakozó megmozdulásaira.

A román parlamenti csoport küldöttsége aktívan részt vett a fenti kérdések megvitatásában. A regionális gazdasági együttműködésre vonatkozó határozattervezetet román küldöttség kezdeményezte, s a résztvevők azt egyöntetűen hagyták jóvá. Teodor Drăgan egyetemi tanárt egyhangú szavazattal újból megválasztották a jogügyi bizottság elnökévé. Az interparlamentáris tanács, amelyben a román parlamenti csoport is képviselve van, szombaton és vasárnap összeül, hogy megvitassa a bizottságokban kidolgozott határozattervezeteket, és meghatározza az októberben Hagában sorra kerülő 58. interparlamentáris konferencia napirendjét.

## Egy szenátor leplező riportkönyve

WASHINGTON. (Agerpres).

William Roxmire szenátor a napokban könyvet jelentetett meg Róport a Pazarlás országából címmel. A szerző bírálja a Pentagont amiatt, hogy hallatlan összegeket költ az állam pénzéből rakéta-rendszerek kiépítésére. A katonai vezetőkkel azzal vádolja, hogy valótlanságokkal próbálják indokolni a hatalmas kiadásokat. „Nincs felháborítóbb annál, hogy a szállítók és a Pentagon soha sem vallja be az igazat a fegyverek áráról” — hangoztatja Roxmire szenátor. „Szembesítés nélkül hazudnak, a realitás öszegnével sokkal kevesebbet vallanak be, csak hogy kieszaközöljék a kongresszus hozzájárulását”.

A szerző szerint ma már nem a Pentagon és a hadianyaggyárak egyszerű szövetsége van szó, hanem katonai-ipari-hivatali komplexumról, amelynek csapjai majdnem minden adófizetőt elnéznek. Az érdekeknek ez az erős összefonódása hozza magával, hogy újabb összegeket költenek olyan fegyverrendszerek kialakítására, amelyek vagy nem működnek vagy nem érik el a kilátásba helyezett teljesítményszintet.

A szerző javasolja, hogy a katonai ellátást bízzák polgári ügynösökre.

## Magyarország felszabadulásának 25. évfordulója

### A román párt- és állami küldöttség megkoszorúzza a hősök emlékműveit

### A Magyar NK Országgyűlésének ünnepi ülésszaka

Románia Szocialista Köztársaság párt- és kormányküldöttsége, elen Emil Bodnaraş elvtárral április 3-án virágkoszorút helyezett el a Magyarországról fasiszta iga alól felszabadításért vívott harcokban elesett román hősök budapesti rakosligeti temetőjében.

Ugyancsak virágkoszorút helyezett el a Szocialista Egyesített Országos Tanácsának küldöttsége, elen Constantin Dinculescuval, a Magyarországról felszabadításban részt vett román harcosok katonaküldöttsége, a Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsának küldöttsége, elen Ion Preoteasavul. E küldöttségek a hasonló magyar szervezetek vendégeként ezekben a napokban látogatást tesznek a Magyar Népköztársaságban.

Ugyanaznap Románia Szocialista Köztársaság párt- és kormányküldöttsége, elen Emil Bodnaraş elvtárral, megkoszorúzza a Magyar Hősök Emlékművét és a Magyarországról fasiszta iga alól felszabadításért vívott harcokban elesett szovjet hősök Emlékművét.

### Az ipari össztermelés 7,5-szer nagyobb mint a háború előtt

Amint az MTI jelenti, Magyarország ipari össztermelése 7,5-szer nagyobb, mint a háború előtt. A mezőgazdasági termelés körülbelül 40 százalékkal növekedett. Az utóbbi 20 év leforgása alatt 100 000 traktort és körülbelül 17 000 kom-

bájt kapott a mezőgazdaság. A népi hatalom éveiben több mint 120 nagy ipari objektum épült az országban.

### Az építkezések fejlődése

Az ország felszabadulása óta eltelt 25 év alatt Magyarországon 300 nagy iparvállalatot, számos iskolát, kulturális építményt, s egész lakónegyedeket, sőt új városok létesültek. Az illetékesek rendkívül nagy gondot fordítanak a lakásépítésre.

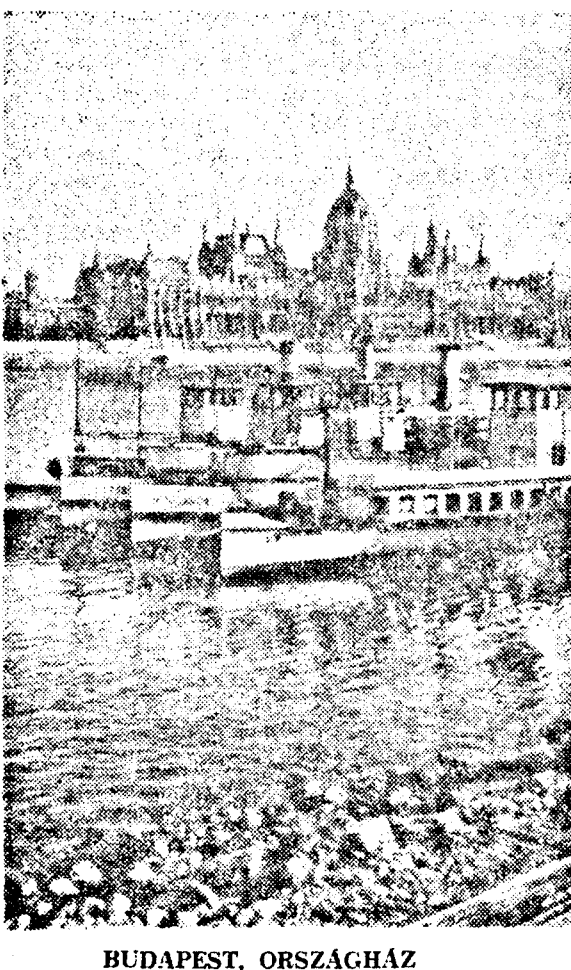
A jelenlegi öt éves tervben 300 000 lakás építését irányozták elő, de az első négy év mérlege alapján valószínűleg 20 000 lakással többet adnak át rendeltetésének. A következő öt éves tervben a Magyar NK-ban 400 000 lakást fognak építeni.

### Az államvasutak nagyarányú fejlesztése

Az idén 5,4 milliárd forintos beruházással fejlesztik a magyar államvasutakat. A vasut 24 új villamosmozdonyt, 35 Diesel-mozdonyt, 8 Dieselvontat, 250 személykocsit és 2000 teherkocsit kap. Az év végeig befejezik a Budapest—Záhony vonalszakasz villamosítását.

### Repülőgépek a mezőgazdaság szolgálatában

A Magyar Népköztársaságban 1959-ben létesült az első mezőgazdasági repülőgép-állomás. A műtrágya szórásra felszerelt öt repülőgép hatóságára akkoriban mintegy 25 000 hektárra terjedt ki. 1959 azonban csak a kezdet legkezdetét jelentette. 1969-ben lényegesen növekedett a mezőgazdaság szolgálatába állított állomások és repülőgépek száma. A mezőgazdasági repülőgépek jelenleg 350 000 hektár területen végzik szolgálatukat. A repülőgéppark 1970-ben mintegy 70 gépből fog állni, továbbá két helikopterből, amelyek a Balaton környéki szőlővidéken fognak működni.



BUDAPEST, ORSZÁGHÁZ

## A kambodzsi helyzetről

● Dél-Vietnam Köztársasága Ideiglenes Forradalmi Kormányának nyilatkozata ● Sziannuk herceg üzenete U Thant ENSZ-főtitkárhoz ● Az amerikai szenátus külügyi bizottsága elnökének kijelentése

SAIGON. (Agerpres).

A Felszabadulás hírhírnöke közé tette Dél-Vietnam Köztársasága Ideiglenes Forradalmi Kormányának sziannuk herceg nyilatkozatát a kambodzsi helyzetről szóló nyilatkozatát. A dokumentum elítéli az amerikai imperializmust és a Pnom Penh-i Lon Nol-Sirik Matak csoportot, amely szabotálta Norodom Sziannuk herceg béké, semlegességi és függetlenségi politikáját, s rámutatott, hogy e politika támogatására a khmer nép tüntetéseket rendezett Kambodzsa összes tartományaiban.

Dél-Vietnam Köztársaságának Ideiglenes Forradalmi Kormányának ugyanakkor kifejezte határozott tiltakozását azon ragalmak ellen, amelyek a Lon Nol-Sirik Matak csoportot terjesztik a vietnami nép ellen, hogy aláássa a khmer és a vietnami nép szolidaritását az amerikai imperializmus elleni harcban.

A Nemzeti Felszabadítási Front és Dél-Vietnam Köztársaságának

Ideiglenes Forradalmi Kormányának — írja befejezésül a nyilatkozat — állandóan a baráti és jószomszédi kapcsolatok erősítésének politikáját folytatja Kambodzsaival szemben, a kambodzsi állam függetlenségének, szuverenitásának, semlegességének és területi integritásának tiszteletben tartása alapján — annak jelenlegi határai között — valamint a kölcsönös tisztelet és a más államok belügyébe való be nem avatkozás alapján.

PEKING. (Agerpres).

Norodom Sziannuk herceg felkérte U Thant ENSZ-főtitkárt, hogy az Egyesült Nemzetek ne ismerje el az illegális Pnom Penh-i rendszert — jelentette az Uj Kina hírügynökség.

Sziannuk üzenetében rámutat, „az Egyesült Államok felelős az indokínai helyzet alakulásáért”. „Ha az Egyesült Nemzetek Szervezete törvényes békét és nyugalmat kíván

Indokínában, követelje az USA-tól, hogy vonja ki csapatait a félsziget három országából, s járuljon hozzá, hogy az 1954. évi genfi egyezmény alapján maguk döntsének sorsuk felől” — hangoztatja befejezésül az üzenet.

WASHINGTON. (Agerpres).

A laoszi és a kambodzsi események bebizonyították, hogy az Egyesült Államok indokínai beavatkozása óriási hiba — jelentette ki csütörtökön William Fulbright, az amerikai szenátus külügyi bizottságának elnöke. A republikánus kormány hivatalba iktatása óta a vietnami kérdésről tartott első nagyszabású beszédében Fulbright elítélte a háború úgynevezett vietnamizálási programját. „Nem tudom, kell-e beszédebb bizonyítani a vietnamizálás politikájának tarthatatlanságát, mint a jelenlegi laoszi és kambodzsi események” — mondotta a szenátor.

## •RÖVIDEN•RÖVIDEN•RÖVIDEN•RÖVIDEN•

A TASZSZ KÖZLI: U Thant ENSZ-főtitkár egyik felhívására válaszolva, a szovjet kormány kijelentette, hogy kész azonnali megállapodást kötni a föld alatti nukleáris kísérletek megszüntetéséről, a kísérletek nemzeti felderítő eszközeinek alkalmazása alapján.

A föld alatti nukleáris robbantások eltiltásának ellenőrzése érdekében nem szükséges a földrengésjelző állomások nemzetközi tájékoztató cserejéhez folyamodni — hangsúlyozza a válasz.

MARIANO RUMOR KIJELÖLT MINISZTERELNÖK csütörtök este bejelentette, hogy véglegesen elkészítette a március 27-én megalkult olasz középbal kormány listáját. A kormánykoalícióban részt vevő politikai pártokkal tárgyalások folytak az 56 helyettes államtitkári hely elosztásáról. Az elosztás a következő: 33 kereszténydemokrata, 14 OSZP, 7 ESZP, 2 republikánus.

CSÜTÖRTÖKÖN EGY FELHÖSZKADÁS okozta áradás elöntötte Almeida spanyol várost. A nagy anyagi kárt okozó árvíz három emberáldozatot követelt.

AZ USA, A SZOVIETUNIO, ANGLIA ÉS FRANCIAORSZÁG állandó ENSZ-képviselőinek helyettesei csütörtökön megtartották első munkatársukkal. Az ülésszak célja memorandum foglalnivaló megbeszélés közötti tárgyalások eddigi eredményeit a közel-keleti válság politikai rendezésével kapcsolatban.

A következő munkatársat április 6-ra tűzték ki.

A KONGÓI HADSEREGET FŐPARANCNOKSÁGA BEJELENTETTE, hogy pénteken letartóztatták és kivégezték Kiyindou Michelt, a március 23-i sikertelen államcsínykísérlet egyik fő szervezőjét. A rögtönítélő bíróság távollétében mondotta ki a halálos ítéletet felette.

WILLY BRANDT NYUGATNEMET KANCELLÁR április 23-án ötnapos hivatalos látogatásra Norvégiába érkezik — jelentette be csütörtök este John Lyng norvég külügyminiszter. Willy Brandt megbeszélést folytat Per Borten miniszterelnökkel és a kormány több tagjával. Fogadja V. Olav király is. Részt vesz a Storting egyik ülésén.

A PAKISZTÁNI KORMÁNY MEGHÍVÁSÁRA Daccaba, Kelet-Pakisztán fővárosába érkezett a Kínai NK gazdasági és baráti küldöttsége, amelyet Fan I. a Külföldi Gazdasági Kapcsolatok Bizottságának elnöke vezet — jelenti az Uj Kina hírügynökség.

SANTO DOMINGOBAN LETARTOZTATTÁK Hector Aristyt, a Francisco Caamaño ezredes vezette alkotmányos dominikai kormány egyik volt miniszterét. Hector Aristy nemrég tért vissza az országba, miután elhárította Juan Bosch volt dominikai elnököt a Kínai NK-ban, a Koreai NDK-ban, Kambodzsa-ban és Vietnam DK-ban tett látogatásán.

APRILIS 3-ÁN A SZOVJETUNIOBAN FELLÖTTEK a Kozmosz-329 mesterséges holdat. Amint a TASZSZ közli, a mesterséges hold folytatja a kozmikus térség kutatását a korábban bejelentett programnak megfelelően.

CSÜTÖRTÖKÖN FELROBBANT ÉS KIEGÉTT a Felső-Amazonason lévő Boca do Anre kikötőben a Stomarg Primeiro brazil tartályhajó. A legénység 13 tagja életét veszítette. Tűzvész martaleka lett néhány közelben horgonyzó halászhárka, sőt parti kunyhó. A hírügynökségek szerint a szerencsétlenségnek több sebesült áldozata is van.

A MÁRCIUSBAN MEGTARTOTT ÁLTALÁNOS VÁLASZTÁSOK NYOMÁN a Mauno Koivisto vezette finn kormány pénteken benyújtotta lemondását Urho Kekkonen elnöknek. A politikai megfigyelők véleménye szerint az új kormány megalakítása bizonyos nehézségekbe ütközhet. Az 1968. márciusában megalakult koalíciós kormányhoz tartozó öt párt továbbra is többséggel rendelkezik a parlamentben, noha e pártok közül néhány bizonyos számú mandátumot veszített.

## A Szerszámgyár

Artilleriei utca 1. szám

### JELÖLTEKET TOBOROZ

rövid időtartamú szakmai tanfolyamra a műköszörős és marós szakmák elsajátítására.

### FELTÉTELEK:

Kitöltött katonai szolgálat, VII–VIII. osztályos általános iskolai végzettség Arad megyei lakhely Felső korhatár 40 év

### UGYANAKKOR ALKALMAZ

— szakképesítélen munkásokat (152)